



IL CONSIGLIO D'EUROPA E LA COMMISSIONE EUROPEA DESIDERANO RINGRAZIARE LE SEGUENTI PERSONE PER LA LORO ASSISTENZA NELL'ELABORAZIONE DELLA PRESENTE GUIDA: FRANK HEYWORTH, TONY FITZPATRICK, MARIE-JOSÉ GREMMO, IRENA MASKOVA, LAURA MURESAN, ULLA NISSEN, GEORGES PAPADOPOULOS



L'UNIONE EUROPEA E IL CONSIGLIO D'EUROPA CONTRIBUISCONO IN VARI MODI A UN EFFICACE APPRENDIMENTO DELLE LINGUE. PER MAGGIORI DETTAGLI:

CONSIGLIO D'EUROPA

MODERN LANGUAGES DIVISION
DIRECTORATE OF SCHOOL, OUT-OF-SCHOOL AND HIGHER EDUCATION
F-67075 STRASBOURG CEDEX
FAX: +33 3 88 41 27 06 / +33 3 88 41 27 88
E-MAIL: DECS-LANG@COE.INT
SITI INTERNET: [HTTP://WWW.COE.INT/LANG](http://www.coe.int/lang)
[HTTP://CULTURE.COE.INT/PORTFOLIO](http://culture.coe.int/portfolio)
[HTTP://WWW.ECML.AT](http://www.ecml.at)

COMMISSIONE EUROPEA

DIREZIONE GENERALE PER L'ISTRUZIONE E LA CULTURA
UNITÀ PER LE POLITICHE LINGUISTICHE (B4)
RUE DE LA LOI / WETSTRAAT 200
OFFICE B-7
B-1049 BRUSSELS
FAX: + 32 2 299 6321
E-MAIL: INFO-2001@CEC.EU.INT
SITO INTERNET:
[HTTP://EUROPA.EU.INT/COMM/EDUCATION/LANGUAGES/INDEX.HTML](http://europa.eu.int/comm/education/languages/index.html)

PER INFORMAZIONI SULL'ANNO EUROPEO DELLE LINGUE 2001, CONSULTARE IL SITO

<http://europa.eu.int/>

Così potete imparare
le lingue

LA PRESENTE GUIDA, PRODotta CONGIUNTAMENTE DALL'UNIONE EUROPEA E DAL CONSIGLIO D'EUROPA, FORNISCE ALCUNI CONSIGLI PER STUDIARE LE LINGUE CON SUCCESSO.

Imparare delle nuove lingue costa tempo e sforzi.
Ma tutti possono farlo, e ne vale certamente la pena.

Anche conoscendo solo un paio di parole riceverete un benvenuto molto più caldo quando viaggerete per vacanze o per affari. E se sarete perseveranti Vi si spalancheranno molte porte: incontrerete nuova gente e nuovi modi di pensare, forse migliorerete le Vostre prospettive di carriera. Senza dimenticare la soddisfazione personale!

Non dimentichiamo che l'Europa è un posto ideale per imparare le lingue, affollata com'è di comunità linguistiche e culture che vivono strette l'una accanto all'altra.

**Milioni di persone normali parlano delle lingue straniere.
Ma molti altri pensano che non ne sarebbero capaci.**

CHE TIPO
FANTASTICO! VOLEVO
SCRIVERGLI IN
PORTOGHESE. ECCO
PERCHÈ HO INIZIATO
UN CORSO.



"NON HO AVUTO MAI LA POSSIBILITÀ DI IMPARARE LE LINGUE E ADESSO SONO TROPPO VECCHIO"

NON SI È MAI TROPPO VECCHI PER IMPARARE. SPESSO SI DICE CHE SOLO I BAMBINI SONO IN GRADO DI IMPARARE VELOCEMENTE LE LINGUE. NON È VERO, ANCHE GLI ADULTI POSSONO STUDIARE CON DIVERTIMENTO E CON PROFITTO.

"CI VORREBBERO ANNI PER IMPARARE TUTTE LE PAROLE E LA GRAMMATICA"

NON C'È BISOGNO DI IMPARARE TUTTO - SI PUÒ INIZIARE A COMUNICARE IN UNA LINGUA CON UN MINIMO DI CONOSCENZA, IMPARANDO UN PO' ALLA VOLTA.

"A SCUOLA NELLE LINGUE ANDAVO MALISSIMO"

MOLTISSIME PERSONE CHE A SCUOLA NON ANDAVANO BENE STUDIANO LE LINGUE PIÙ TARDI. I METODI MODERNI SONO DIVERTENTI E AIUTANO A COMUNICARE E A DIVERTIRSI USANDO LE LINGUE.

"Non so neanche da dove cominciare"
Leggete per qualche buon consiglio!

"MI VERGOGNO PERCHÉ FACCIÒ UN SACCO DI ERRORI"

MA NON BISOGNA VERGOGNARSI. FARE ERRORI FA PARTE DELLO STUDIO DI UNA LINGUA E CHIUNQUE VE LI PERDONERÀ, QUINDI NON C'È DA PREOCCUPARSI. BUTTATEVI!

"TANTO OGGI SERVE SOLO L'INGLESE"

L'INGLESE PUÒ ESSERE UTILE MA NON BASTA. CAPIRETE MOLTO MEGLIO LE PERSONE E QUELLO CHE VI SUCCEDDE INTORNO CONOSCENDO UN POCHINO LA LORO LINGUA.



RIFLETTETE SUI VOSTRI OBIETTIVI

- Imparare per soddisfazione personale?
- Comprendere una cultura diversa?
- Comunicare sul lavoro (al telefono, in riunione, accogliendo i visitatori)?
- Trovare un lavoro migliore?
- Parlare con amici o in famiglia?
- Arrangiarsi durante una breve visita all'estero?
- Leggere i giornali?
- Usare Internet?

Prima di iniziare

A ME PIACE NAVIGARE SU INTERNET - E ADESSO CHE CAPISCO LO SPAGNOLO OLTRE CHE L'INGLESE POSSO ACCEDERE A MOLTE PIU INFORMAZIONI.

Ricordate che imparare una nuova lingua significa anche imparare a comprendere altri modi di pensare e di fare le cose.

LA SLOVENIA È APPENA OLTRECONFINE, E CI ANDIAMO MOLTO PIÙ SPESSO ADESSO CHE CAPIAMO UN POCHINO LA LINGUA.

PIANIFICATE IL VOSTRO STUDIO LINGUISTICO IN MANIERA ADEGUATA A VOI E AL MODO IN CUI È ORGANIZZATA LA VOSTRA GIORNATA. COSÌ STUDIARE SARÀ PIÙ FACILE..

PoneteVi le seguenti domande:

- Quanto tempo posso dedicare settimanalmente allo studio?
- Posso organizzare un regolare piano di studio?
- Di quali risorse dispongo: registratore, computer, video, ecc.?
- Dove posso trovare i materiali didattici -biblioteche, librerie, edicole che vendono quotidiani e periodici stranieri, siti Internet, televisione via satellite...?

COME E DOVE VOLETE STUDIARE?

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| ● In modo intenso e veloce | 0 per lunghi periodi? |
| ● Con amici/in gruppo | 0 da soli? |
| ● Da soli/studio a distanza | 0 con un insegnante? |
| ● Al lavoro | 0 a casa? |
| ● Nel Vostro Paese di residenza | 0 all'estero? |

E CHE TIPO DI METODI E MATERIALI VI PIACEREBBE USARE? AD ESEMPIO:

- Lezioni di conversazione con un madrelingua
- Ascoltare nastri al lavoro
- Usare un libro di testo
- Leggere giornali e periodici
- Usare Internet
- Usare CD ROM
- Guardare video
- Concentrarsi sulla pratica orale
- Concentrarsi su esercizi di grammatica

Se avete già un'esperienza nello studio delle lingue riflettete sul tipo di attività didattiche più adatte a Voi. Ciò servirà per scegliere un corso o libro di testo adatto alle Vostre necessità.

Scegliete il Vostro approccio allo studio

LA NOSTRA IMPRESA HA FIRMATO UN CONTRATTO FAVOLOSO; IL NOSTRO ADDETTO ALLE RELAZIONI ESTERNE PARLA IL RUSSO, E QUESTO È SERVITO MOLTISSIMO PER I CONTATTI INIZIALI.

Vi sono moltissimi diversi approcci allo studio. Ognuno di essi presenta vantaggi e svantaggi diversi e potrebbe andare bene per Voi in periodi diversi. Ecco alcuni esempi:

STUDIARE NEL VOSTRO PAESE DI RESIDENZA

IN GRUPPO

Per molte persone (anche se non per tutte, ovviamente) la soluzione ideale sono i corsi da frequentare una o due volte la settimana:

- Studiare in gruppo può essere divertente
- Con un buon insegnante vi saranno moltissime opportunità per praticare la lingua
- Potete trovare dei partner con i quali studiare al di fuori dei corsi
- Normalmente vi è un orario fisso (ma spesso si può scegliere tra l'ora di pranzo; i corsi serali, i corsi durante il weekend, ecc.)

SE NE AVETE NECESSITÀ, POTETE ANCHE TROVARE DEI CORSI INTENSIVI O SPECIALIZZATI

A PRAGA VENGONO MOLTI TURISTI DI LINGUA TEDESCA E OLANDESE, E PER UN TASSISTA SAPERE LE LINGUE È IMPORTANTE PER COMUNICARE COI CLIENTI.

DA SOLI

Tramite corsi per autodidatti o programmi radio e TV:

- I contenuti e i tempi di apprendimento sono commisurati alle Vostre necessità e ai Vostri obiettivi
- Non vi sono orari fissi, studiate quando e come potete
- Siete soli e avete bisogno di automotivarvi

ALCUNI CORSI PER AUTODIDATTI PREVEDONO ANCHE IL SOSTEGNO DA PARTE DI TUTORI, SIA FACCIA A FACCIA CHE A DISTANZA

STUDIARE ALL'ESTERO

Se frequenterete un corso di lingua all'estero:

- Normalmente si tratta di corsi intensivi, così imparerete molte cose in poco tempo
- Sarete circondati dalla lingua e dalla cultura
- Entrerete in contatto con i locali e conoscerete il loro modo di vivere
- Potrebbe costare molto
- Potrebbe essere difficile trovare il tempo

SI PUÒ IMPARARE UNA LINGUA ALL'ESTERO ANCHE DURANTE LE VACANZE - CON UN PICCOLO SFORZO - O LAVORANDO ALL'ESTERO

LO STUDIO VIRTUALE DELLE LINGUE

Al giorno d'oggi vi sono sempre più opportunità per usare Internet al fine di entrare in contatto con persone di tutto il mondo.

MI PIACE FARE SENTIRE I MIEI OSPITI A LORO AGIO DICENDO UN PAIO DI PAROLE NELLA LORO LINGUA.

Trovare i corsi

Di solito le coordinate delle scuole di lingua private si trovano negli elenchi telefonici.

Ma vi sono molte altre possibilità, a volte più a buon mercato. La maggior parte dei centri urbani possiede enti di istruzione per adulti che offrono corsi di lingue. Anche alcune scuole e università offrono corsi articolati su un paio di ore a settimana per residenti. Spesso le autorità locali (chiedere presso il proprio Municipio) e le Camere di commercio organizzano corsi o almeno sanno chi li offre. A volte si possono trovare informazioni presso le biblioteche pubbliche. Anche i Ministeri dell'Istruzione nazionali o regionali possono fornire aiuto o fornire dettagli su organizzazioni professionali in grado di consigliarvi.

Potrete anche fare una ricerca su Internet inserendo parole chiave come "corsi di lingua" e il nome del luogo dove abitate. Spesso l'accesso a Internet è disponibile a modico prezzo presso i cosiddetti "Internet Caffè".

Per chi non vive vicino a una buona scuola di lingue o preferisce lavorare da solo, sono disponibili numerose opportunità per l'apprendimento a distanza, messe a disposizione da enti regionali di istruzione per adulti o da università o, in alcuni Paesi, da provider nazionali.

La maggior parte delle grandi librerie hanno una buona scelta di materiali didattici per l'autoapprendimento.

IN PRIMAVERA
ABBIAMO SEGUITO
UN CORSO DI
GRECO. DURANTE
LE VACANZE CI È
SERVITO
MOLTISSIMO.

Scegliere un buon corso

ECCO ALCUNI CONSIGLI PER AIUTARVI
NELLA SCELTA:

- Chiedete sempre di poter visitare la scuola; o, se si trova all'estero, fatevi dare tutte le informazioni possibili, ad esempio riguardo all'alloggio e alle attività sociali
- La scuola fornisce informazioni chiare riguardo i propri programmi, la dimensione dei gruppi, il livello in cui sarete inseriti?
- Il personale è sufficientemente qualificato?
- La scuola possiede buone risorse e strutture?
- La scuola è riconosciuta da un'autorità ufficiale? Viene sottoposta a regolari ispezioni, ad esempio da parte del Ministero dell'Istruzione o di un'associazione esterna?
- Può fregiarsi di referenze fornite da studenti soddisfatti?
- Potete prepararvi per gli esami, qualora abbiate intenzione di farli?

Dopo aver iniziato

Studiare una lingua è divertente, ma se si vuole avere successo bisogna essere motivati: e per esserlo bisogna essere molto attivi.

Se a volte vi lasciate prendere dallo scoraggiamento e dalla frustrazione - succede a molti - non arrendetevi, ma parlate con un insegnante o con un Vostro compagno di studi. E fate una pausa - Vi aiuterà a ripartire con nuova energia.

DA POCO I
BAMBINI STUDIANO
IL FRANCESE A
SCUOLA. PER
AIUTARLI NEI COMPITI,
ANCHE NOI ABBIAMO
DECISO DI FARE UN
CORSO.

Consigli pratici

- Non cercate di imparare tutto in un colpo solo. PoneteVi degli obiettivi chiari e realistici e seguite il Vostro ritmo.
- Siate aperti nei confronti dei nuovi modi di imparare - nuovi metodi e nuove tecnologie Vi possono aiutare.
- Usate qualsiasi opportunità per comunicare nella lingua che studiate.
- Non abbiate paura di fare errori. Potete gradualmente lavorare per ridurli. Quel che importa è farVi capire.
- Rivedete regolarmente ciò' che avete studiato e osservate i Vostri progressi.

Leggere e ascoltare

- Leggere e ascoltare molto è assai importante. Più ascolterete, meglio parlerete. Leggere aiuterà a scrivere meglio.
- Leggete e ascoltate testi nei quali la lingua sia usata in maniera naturale (giornali, TV, radio)
- Ricordate che per capire il succo del discorso non bisogna capire ogni singola parola.
- Controllate i Vostri progressi. Ritornate su temi sui quali avete già lavorato. Vi sembrano più facili?

Scrivere

- Cercate di trovare opportunità per comunicare per iscritto - e-mails, cartoline, lettere ecc.
- Rileggete quello che avete scritto: scrivendo vi è più tempo per controllare e correggere gli errori.

Parlare

- Cercate di parlare il più che potete (parlate con i Vostri compagni di studio, con gli stranieri che incontrate, e perfino con Voi stessi!)
- Se andate in un Paese in cui si parla la lingua che studiate, ma le persone Vi si rivolgono nella Vostra lingua, o in inglese, spiegate che preferite parlare la loro lingua.
- Memorizzate le frasi che Vi serviranno più spesso - incontrando persone, facendo shopping, acquistando servizi ecc.
- La maggior parte delle persone non raggiungono mai un accento perfetto in un'altra lingua. Ma non è grave, l'importante è farsi capire.

Vocabolario

- Imparare nuove parole è più facile raggruppandole per temi a seconda del significato.

**GLI INSEGNANTI INSEGNANO, MA SOLO GLI STUDENTI POSSONO IMPARARE.
I VOSTRI PROGRESSI DIPENDONO SOLO DA VOI!**

QUINDI IL MIGLIOR METODO È QUELLO CHE FUNZIONA MEGLIO PER VOI.